

# **Zmluva**

## **o poskytnutí dotácie**

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka a § 8 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

### **Zmluvné strany:**

#### **1. Košický samosprávny kraj**

štatutárny orgán: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
IČO: 35541016  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu IBAN: SK22 8180 0000 0070 0027 1435  
(ďalej len „poskytovateľ“)

#### **2. Obec Čečejevce**

štatutárny orgán: Mgr. Lukáš Macák  
sídlo: Buzická 55, 044 71 Čečejevce  
IČO: 00324078  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu IBAN: SK13 0200 0000 0036 0571 8051  
(ďalej len „žiadateľ“)

poskytovateľ a žiadateľ (spolu ďalej len „zmluvné strany“)

### **Preambula**

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o poskytnutí dotácie (ďalej len „zmluva“), ktorej cieľom je poskytnutie dotácie žiadateľovi za účelom vybudovania doplnkovej cyklistickej infraštruktúry – odpočívadla pre cyklistov (ďalej len „cykloodpočívadla“) na území žiadateľa ako súčasť siete cykloodpočívadiel v rámci vybraných destinácií v Košickom samosprávnom kraji v súlade so Stratégiou rozvoja cyklodopravy a cykloturistiky v Košickom samosprávnom kraji 2022-2027-2030 (ďalej len „Stratégia“). Odpočívadlá pre cyklistov z dopravného hľadiska patria k obslužným dopravným zariadeniam podobne ako zastávky a slúžia širokej verejnosti na oddych a úkryt pred nepriaznivým počasím a zároveň poskytujú technické zázemie pre cyklistov. V zmysle Stratégie by sa cykloodpočívadlá mali nachádzať v mestách a obciach, cez ktoré vedú cyklotrasy, pričom účelom tejto siete má byť podpora udržateľného cestovného ruchu s minimálnym dopadom na životné prostredie, stimulácia malého podnikania v oblasti služieb (občerstvenie a stravovanie, ubytovanie a iný servis pre cyklistov) a zlepšenie mobility cyklistov v danom území. Cykloodpočívadlá budú zároveň tvoriť sieť cyklo-elektrostaníc, ktoré umožnia užívateľom prechádzať z destinácie do destinácie v Košickom samosprávnom kraji bez obáv z vybitia batérie na elektrobicykli. Na realizáciu plánovaných cykloodpočívadiel poskytne poskytovateľ žiadateľovi príslušnú projektovú dokumentáciu. Priestorové nároky na cykloodpočívadlo sú do 25m<sup>2</sup> v intraviláne obce alebo mesta. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať pri realizácii cykloodpočívadla na území žiadateľa, a to spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **Článok I**

#### **Predmet a účel zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je jednorazové poskytnutie finančných prostriedkov z rozpočtu poskytovateľa vo výške 82 898,62 EUR(slovom: osemdesiatdvatisíc osemstodevätidesiatosem eur šesťdesiatdva centov) žiadateľovi za účelom vybudovania doplnkovej cyklistickej infraštruktúry

- cykloodpočívadla na území žiadateľa ako súčasť siete cykloodpočívadiel v rámci vybraných destinácií v Košickom samosprávnom kraji v súlade so Stratégiou rozvoja cyklodopravy a cykloturistiky v Košickom samosprávnom kraji 2022-2027-2030., a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve (ďalej aj „dotácia“). Dotácia vo výške 82 898,62 EUR (slovom: osemdesiatdva tisíc osemstodeväťdesiatosem eur šesťdesiatdva centov) bola schválená Uznesením Zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja č. 622/2021 zo dňa 13.12.2021 v súlade so znením Hlavného dokumentu k tomuto Uzneseniu z rozpočtu poskytovateľa na Výstavbu cyklistických prístreškov.
2. Dotácia je poskytnutá za účelom plnenia spoločných úloh poskytovateľa a žiadateľa na území poskytovateľa v oblasti cyklistickej dopravy a cykloturistiky. Žiadateľ a poskytovateľ plnia spoločné úlohy v záujme rozvoja územia Košického samosprávneho kraja, a to budovanie doplnkovej cyklistickej a cykloturistickej infraštruktúry s cieľom zvýšenia počtu cyklistov a cykloturistov v Košickom samosprávnom kraji. Za činnosti pri plnení spoločných úloh zo strany žiadateľa sa považuje najmä:
- výstavba cykloodpočívadla na území žiadateľa výlučne na základe projektovej dokumentácie poskytnutej poskytovateľom a s tým súvisiacia inžinierska činnosť vedúca k vydaniu oznámenia stavebného úradu, že nemá proti drobnej stavbe žiadne námietky, resp. k vydaniu stavebného povolenia; Za týmto účelom je poskytovateľ povinný žiadateľovi poskytnúť príslušnú projektovú dokumentáciu, ktorou disponuje, v 2 paré, a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, o čom zmluvné strany spíšu samostatný protokol, ktorý bude podpísaný poverenými zástupcami oboch zmluvných strán. Žiadateľ berie na vedomie, že projektová dokumentácia je vlastníctvom poskytovateľa a žiadateľ ju smie použiť iba na účel stanovený v tejto zmluve, nesmie ju poskytnúť žiadnej tretej osobe, ktorá sa nebude podieľať na plnení úloh žiadateľa; v prípade porušenia akejkolvek povinnosti uvedenej v tomto bode zmluvy má poskytovateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty zo strany žiadateľa vo výške 10% skutočne vyčerpanej časti dotácie za každé porušenie povinnosti, pričom nárok na náhradu škody v plnom rozsahu tým nie je dotknutý
  - údržba cykloodpočívadla vrátane jeho okolia a zabezpečenie jeho udržateľnosti po dobu 10 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia cykloodpočívadla, v prípade, ak na stavbu cykloodpočívadla bude vydané kolaudačné rozhodnutie, prípadne odo dňa protokolárneho odovzdania ukončenej drobnej stavby cykloodpočívadla jej zhotoviteľom žiadateľovi, v prípade, že cykloodpočívadlo podlieha ohláseniu, resp. si nevyžaduje vydanie stavebného povolenia, ani ohlásenie v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov,
  - propagácia cykloodpočívadla ako nástroja na zlepšenie mobility cyklistov a rozvoj cestovného ruchu v Košickom samosprávnom kraji.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje previesť finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na samostatný účet žiadateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy bezhotovostným prevodom do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Variabilným symbolom je IČO žiadateľa.
4. Žiadateľ sa zaväzuje prevziať dotáciu a sumu použiť na účel špecifikovaný v bode 2 tohto článku zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že cykloodpočívadlo vybudované z dotácie poskytnutej poskytovateľom žiadateľovi za podmienok stanovených v tejto zmluve, bude výlučným vlastníctvom žiadateľa.

## **Článok II**

### **Podmienky použitia dotácie**

1. Žiadateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu len na účel dohodnutý v tejto zmluve a len na úhradu schválených výdavkov.
2. Dotáciu je možné použiť najneskôr do 31.12.2024.
3. Žiadateľ berie na vedomie povinnosť uskutočňovať platby výlučne bezhotovostne.
4. Žiadateľ je povinný viesť poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom účte v

- peňažnom ústave.
5. Výnosy z dotácie, tzn. kladný rozdiel medzi úrokmi z dotácie a poplatkami za vedenie osobitného účtu, sú podľa § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu poskytovateľa. Žiadateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie na účet poskytovateľa s uvedením variabilného symbolu, ktorým je IČO žiadateľa do 10 dní od dátumu vyúčtovania dotácie a zároveň zaslať odboru financií Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o platbe. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je žiadateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
  6. Žiadateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  7. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácii vedená účtovná evidencia.
  8. Žiadateľ sa zaväzuje dodržiavať príslušné právne predpisy, a to najmä zákon č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
  9. Ak žiadateľ nebude realizovať účel tejto zmluvy, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia tejto informácie, a to na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, s uvedením variabilného symbolu, ktorým je IČO žiadateľa a zároveň zaslať odboru financií Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení.
  10. V prípade, ak žiadateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 10 dní od dátumu vyúčtovania dotácie na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy s uvedením variabilného symbolu, ktorým je IČO žiadateľa a zároveň je žiadateľ povinný zaslať odboru financií Úradu Košického samosprávneho kraja avízo o ich vrátení, to všetko v prípade, ak žiadateľovi nebude v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov udelená výnimka. V prípade, ak žiadateľovi bude udelená výnimka podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť dodatok k tejto zmluve.
  11. Výdavok, ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený.
  12. Žiadateľ je povinný vrátiť dotáciu vo výške, ktorá bola vyčíslená poskytovateľom ako neoprávnený výdavok na základe žiadateľom predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti žiadateľovi.
  13. Žiadateľ je povinný vrátiť dotáciu v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej dotácie, použitia dotácie v rozpore s určeným účelom, prekročení lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti žiadateľovi. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov.
  14. Žiadateľ je povinný bezodkladne po ukončení verejného obstarávania na samotnú výstavbu cykloodpočívadla, najneskôr do 3 pracovných dní, predložiť poskytovateľovi na kontrolu kompletnú dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania. Žiadateľ je oprávnený uzavrieť zmluvu s dodávateľom až po schválení vykonaného verejného obstarávania poskytovateľom,

o čom ho bude poskytovateľ informovať. Žiadateľ bude o výsledku kontroly verejného obstarávania oboznámený listovou formou najneskôr do 15 pracovných dní od predloženia kompletnej dokumentácie na kontrolu. Žiadateľ je povinný informovať záujemcov vo výzve vyhlásenej podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o tom, že je oprávnený uzavrieť zmluvu s dodávateľom až po schválení vykonaného verejného obstarávania poskytovateľom. Činnosťou poskytovateľa nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť žiadateľa ako verejného obstarávateľa podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za vykonanie verejného obstarávania pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR a EÚ, tejto zmluvy, právnych dokumentov a základných predpisov verejného obstarávania.

### **Článok III**

#### **Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Žiadateľ je povinný vyúčtovať použitie dotácie najneskôr do 31.1.2025.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie účelu, na realizáciu ktorého bola dotácia poskytnutá, z ktorého bude zrejmé dodržanie určeného účelu,
  - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov preukazujúcich použitie finančných prostriedkov v súlade s Článkom I a II tejto zmluvy, dokladu o odvedení výnosov z poskytnutej dotácie v zmysle Článku II bod 5 tejto zmluvy a dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie v zmysle Článku II bod 9 a 10 tejto zmluvy.
3. K finančnému vyúčtovaniu poskytnutých finančných prostriedkov obec predloží kópie účtovných dokladov preukazujúce ich riadne a účelné využitie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje osobitný predpis a prílohy k účtovným dokladom (napr. dodacie listy, príjemky, výdavky a pod.). Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:
  - a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv/objednávok,
  - b) faktúr,
  - c) dodacích listov,
  - d) bankových výpisov preukazujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov,
  - e) dokladu o schválení verejného obstarávania,
  - f) protokolu o odovzdaní a prevzatí cykloodpočívadla,
  - g) protokolu o zaradení cykloodpočívadla do majetku žiadateľa.
4. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú žiadateľovi vrátené na dopracovanie. Žiadateľ dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa vrátenia, inak sa na nich hľadá ako na neoprávnene vynaložené.
5. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
6. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### **Článok IV**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva vrátane jej príloh je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácii v znení neskorších predpisov a pre nadobudnutie jej účinnosti je podľa §47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka nevyhnutné jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv. Ak majú povinnosť zverejňovať zmluvy obe zmluvné strany, rozhodujúce je jej prvé zverejnenie.
3. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a iných príslušných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä vyúčtovanie dotácie a oznámenia podľa čl. II tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
6. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručenie dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručenie tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
7. Žiadateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi akúkoľvek zmenu identifikačných údajov žiadateľa uvedených v záhlaví tejto zmluvy bezodkladne, t. j. najneskôr do 2 dní. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá žiadateľ poskytovateľovi za škodu, ktorá mu takýmto porušením povinností vznikla.
8. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ obdrží tri rovnopisy a žiadateľ jeden rovnopis.
9. Neplatnosť alebo neúčinnosť jednotlivých ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť resp. účinnosť ostatných ustanovení. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie alebo jeho časť novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzatvorením zmluvy a dotknutým ustanovením v čase uzatvorenia zmluvy.
10. Zmluvné strany vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich plniť.

Poskytovateľ:

Žiadateľ:

V Košiciach, dňa .....

V Čečejovciach, dňa .....

Košický samosprávny kraj

Obec Čečejovce

.....  
Ing. Rastislav Trnka  
predseda

.....  
Mgr. Lukáš Macák  
starosta obce